

365 SMART



## DALMIERZ LASEROWY LASER DISTANCE METER LASEROVÝ DIALKOMER

Instrukcja obsługi / Manual / Návod na použitie

NUMER MODELU / INDEX / ČÍSLO MODELU: SM-06-01041, SM-06-01060, SM-06-01100

ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI / ORIGINAL MANUAL / ORIGINÁLNY NÁVOD NA POUŽITIE

**DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM CAŁĄ  
INSTRUKCJĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA DALMIERZA LASEROWEGO**

**FOR YOUR SAFETY READ AND UNDERSTAND THE ENTIRE MANUAL BEFORE  
OPERATING MACHINE**

**SKÔR AKO ZAČNETE POUŽÍVAŤ LASEROVÝ DIALKOMER A V ZÁUJME VLASTNEJ  
BEZPEČNOSTI SI PREČÍTAJTE S POROZUMENÍM NÁVOD NA POUŽITIE**

## SPIS TREŚCI

1. Wstęp
2. Dane techniczne
3. Symbole
4. Ochrona środowiska
5. Ogólne zasady bezpieczeństwa

## 1. WSTĘP


Dziękujemy za zakup naszego dalmierza laserowego. Chcemy Ci pomóc korzystać z niego jak najlepiej i w bezpieczny sposób.

Należy dokładnie przeczytać instrukcje obsługi, aby nie dopuścić do zagrożenia zdrowia i życia operatora, lub do uszkodzenia urządzenia.

Wszystkie informacje i specyfikacje zawarte w niniejszej publikacji są oparte na najnowszych informacjach dostępnych w momencie oddania do druku. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie, bez uprzedzenia i bez żadnych zobowiązań. Żadna część tej publikacji nie może być powielana bez uzyskania pisemnej zgody.

Niniejszą instrukcję należy traktować jako integralną część dalmierza i przekazać w przypadku jego odsprzedaży.

## Informacje o bezpieczeństwie

Twoje bezpieczeństwo i bezpieczeństwo innych osób jest bardzo ważne. W niniejszej instrukcji i na dalmierzu przestawiamy ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Prosimy zapoznać się z nimi dokładnie. Informacje te ostrzegają o potencjalnych zagrożeniach, które mogą spowodować obrażenia u Ciebie lub innych. Każda informacja o bezpieczeństwie poprzedzona jest symbolem  lub jednym z trzech słów:

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE**, lub **UWAGA**.

Oznaczają one:

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

**ZGINIESZ lub ODNIESIESZ POWAŻNE OBRAŻENIA postępując niezgodnie z instrukcjami.**

6. Zawartość opakowania
7. Identyfikacja podzespołów
8. Przygotowanie do pracy
9. Obsługa
10. Konserwacja
11. Utylizacja i recycling

 **OSTRZEŻENIE**

**Możesz ZGINĄĆ lub ODNIEŚĆ POWAŻNE OBRAŻENIA postępując niezgodnie z instrukcjami.**

 **UWAGA**

**MOŻESZ ODNIEŚĆ OBRAŻENIA postępując niezgodnie z instrukcjami .**

## 2. DANE TECHNICZNE

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Indeks                           | <b>SM-06-01041,<br/>SM-06-01060, SM-06-01100</b> |
| <b>Specyfikacja</b>              |  |
| Zasięg pracy                     | 0,11-40m, 0,11-60m, 0,11-100m                    |
| Dokładność pomiarowa             | ≤2mm/ 10m  |
| Automatyczne wyłączenie          | po 180 s   |
| Czas pomiaru                     | 0,25 s   |
| Dioda lasera                     | 620 – 690 nm                                     |
| Klasa lasera                     | 2, < 1mW   |
| Zasilanie                        | 2x AAA 1,5 V                                     |
| Żywotności baterii               | 5000 pomiarów                                    |
| Temperatura pracy                | 0-40°C   |
| Pamięć pomiarów                  | 100 pomiarów                                     |
| <b>Dane logistyczne</b>          |  |
| Waga netto/ brutto               | 72/ 150g   |
| Wymiary produktu                 | 110x 46x 25mm                                    |
| Wymiary opakowania dl.xszer.xwys | 120x 65x 40 mm                                   |

\* Zasięg zależy od naświetlenia pomieszczenia

## 3. SYMBOLE

Tabliczka znamionowa na urządzeniu może zawierać symbole. Przedstawiają one ważne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego użytkowania.



Przeczytaj ze zrozumieniem instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.



Użyj odpowiedniego zabezpieczenia ochronnego.

#### 4. OCHRONA ŚRODOWISKA



Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi i nie wolno ich wyrzucać do pojemników na odpady domowe, gdyż zawierają one substancje niebezpieczne dla zdrowia i środowiska. Prosimy o pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska przez przekazywanie zużytych urządzeń do punktu składowania zużytych urządzeń.

#### 5. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

##### Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek lub niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- Dzieci i osób postronnych nie należy dopuszczać do miejsca pracy.
- Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

##### Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka sieciowego. Zabrania się modyfikować wtyczki, stosować jakichkolwiek adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka, zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać kontaktu z uzimionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki czy lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- W przypadku pracy w środowisku wilgotnym, należy użyć wyłącznika różnicowo – prądowego, który zmniejszy ryzyko porażenia prądem.

##### Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy należy zachować ostrożność. Czynności wykonuj uważnie i z rozważą. Nie przystępuj do pracy gdy jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi może stać się przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- Należy nosić środki ochrony osobistej i okulary

ochronne. Stosowanie wyposażenia ochrony osobistej (maski przeciwpyłowe, środki ochrony słuchu, kaski, obuwie ochronne) zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

- Należy unikać niezamierzonego włączenia dalmierza.
- W czasie pracy utrzymuj stabilną pozycję ciała. Pozwól to na lepszą kontrolę nad narzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

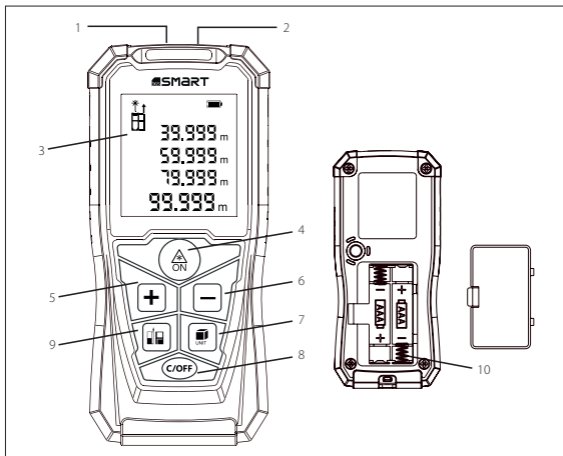
##### Szczególne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa używania dalmierza.

- Dalmierz laserowy jest produktem laserowym klasy 2, proszę nie patrzeć bezpośrednio we wiązkę lasera. Prosimy nie dopuszczać do tego, aby urządzenie było skierowane w stronę słońca i nie używać go w środowisku łatwopalnym i wybuchowym.
- Prosimy nie demontować i nie naprawiać urządzenia, zabrania się korzystania z przyrządu przez dzieci.
- Nie należy używać tego produktu w niestabilnej sytuacji.
- Zabronione jest przechowywanie urządzenia w środowisku o wysokiej temperaturze lub wysokiej wilgotności przez dłuższy czas. Proszę utrzymywać powierzchnię urządzenia w czystości, Można ją przetrzeć wilgotną miękką ścierką, nie wycierać płynem żrącym.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów jakościowych z urządzeniem lub pytań dotyczących instrukcji obsługi, prosimy o kontakt z lokalnym sprzedawcą lub producentem. Z chęcią udzielimy pomocy.
- Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji do wglądu podczas użytkowania.

#### 6. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

1. Dalmierz laserowy 1 szt.
2. Instrukcja (zawiera kartę gwarancyjną) 1 szt.,
3. Pudełko 1 szt.,
4. Baterie 2 szt. (nie ładowalne),
5. Pasek ręczny 1 szt.

## 7. IDENTYFIKACJA PODZESPOŁÓW



1. Emiter laserowy
2. Odbiornik lasera
3. Wyświetlacz
4. Włączanie/Pomiar
5. Dodanie danych / Przesunięcie w górę
6. Odejmanie danych/Przesunięcie w dół/  
Przycisk dźwięku
7. Włącznik trybu funkcyjnego / Włącznik jednostki „Wyjdz” / przycisk „Wyłącz”.
8. Czyszczenie/Wyłączenie
9. Wybór podstawy pomiaru / Odniesienie do danych historycznych
10. Komora baterii

## 8. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

### Zabrania się:

- Otwierania lub naprawy sprzętu bez zezwolenia.
- Dokonywania pomiarów w słońcu.
- Dokonywania pomiarów poza określonym zasięgiem.
- Zanurzania urządzenia w wodzie.
- Czyszczenia soczewki przy użyciu alkoholu lub innego rozpuszczalnika organicznego.
- Wycierania obiektywu bezpośrednio palcami lub innymi chropowatymi powierzchniami.
- Zasilania urządzenia powyżej napięcia znamionowego DC.

### Szczegółowe dane techniczne dalmierza

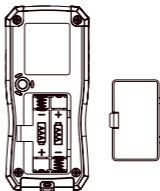
|   |  |
|---|--|
| Zakres pomiarowy  | 0.05~40m/60m/100m                                |
| Dokładność pomiarowa  | ±2mm   |
| Pomiar pojedynczy   | √  |
| Pomiar ciągły (min. i maks.)                                    | √  |
| Funkcja obliczania obszaru/objętości/pomiar pośrodku Pitagorasa | √  |
| Funkcja dodawania i odejmowania                                 | √  |
| Konwersja jednostek   | √  |
| Czyszczenie danych  | √  |
| Kod błędu   | √  |
| Wskaźnik baterii  | √  |
| Wybór podstawy pomiarowej                                       | √  |
| Elektryczny kąt   | √  |
| Automatyczne wyłączenie laseru                                  | 30 sekund  |
| Automatyczne wyłączenie   | 180 sekund                                       |
| Zapis danych historycznych                                      | 100 sekund                                       |
| Jednostka odległości  | M/ft/in  |
| Jednostki obszaru/objętości                                     | M <sup>2</sup> /ft <sup>2</sup> /in <sup>2</sup> |
| Typ lasera  | 620~690nm  |
| Klasa lasera  | Klasa II, 1mW                                    |
| Temperatura robocza   | 0~+40°C  |
| Temperatura przechowywania                                      | -20~+65°C  |
| Wilgotność przechowywania                                       | 20-80%   |
| Rodzaj baterii  | AAA,2 x 1.5 V                                    |
| Czasz mierzenia (Pełna moc)                                     | >5000  |



### UWAGA!

W przypadku różnych celów pomiarowych i środowiska testowego, będzie to miało wpływ na zakres i dokładność. Dokładność pomiaru jest wyższa lub równa standardowi branżowemu w fabrycznym środowisku testowym. Standard branżowy: Gdy zasięg pomiaru mieści się w granicach 10m, dokładność pomiaru wynosi ±2mm; powyżej 10m dokładność pomiaru jest obliczana w następujący sposób:  $\pm 2\text{mm} \pm 0,05 * (D-10)$  (D to odległość pomiarowa, jednostka: m).

### Instalacja baterii



- Zdejmij pokrywę komory baterii w sposób przedstawiony na rysunkach;
- Włóż lub wymień 2 szt. baterii AAA o prawidłowej polaryzacji zgodnie ze wskazaniami na pokrywie baterii;
- Zainstaluj baterię i pokrywę.

### UWAGA!


Prosimy nie mieszać nowych i starych baterii  
Prosimy wymienić baterie, gdy symbol na wyświetlaczu miga

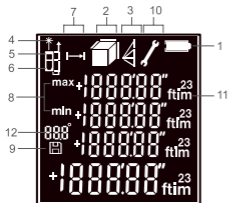


### nieprzerwanie.

Prosimy wyjąć baterie przed dłuższym okresem nieużywania. Zużyte baterie należy poddać recyklingowi zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.



## 9. OBSŁUGA

Po krótkim naciśnięciu przycisku  urządzenie włączy się i zapali się ekran przedstawiony poniżej:




1. Moc baterii
2. Obszar/Objętość
3. Pomiar pośredni Pitagorasa
4. Wskazanie lasera
5. Podstawa przednia
6. Podstawa tylna
7. Pomiar pojedynczy
8. Maksymalny i minimalny
9. Odczyty danych historycznych
10. Błąd urządzenia
11. Jednostka pomiarowa
12. Kąt elektroniczny


### Włączenie i wyłączenie

- Wciśnij krótko  aby włączyć urządzenie, punkt lasera otwiera się automatycznie, Pojedynczy tryb pomiarowy otwiera się automatycznie z domyślną podstawą tylną. Jednostką domyślną jest ostatnia jednostka wyłączająca.
- Wciśnij i przytrzymaj przycisk  aby wyłączyć urządzenie


### Przycisk czyszczenia

- Krótkie wciśnięcie przycisku  usunie ostatnią instrukcję lub wyczyści linijkę po linii dane na ekranie


### Zmiana podstawy pomiarowej

- Krótkie wciśnięcie przycisku  spowoduje zmianę podstawy tylnej na przednią.


### Wyłączenie/ włączenie dźwięku

- Długotrwałe wciśnięcie przycisku  włącza i wyłącza dźwięk.

### Zmiana jednostki




- Długotrwałe wciśnięcie przycisku  powoduje zmianę jednostek pomiarowych.

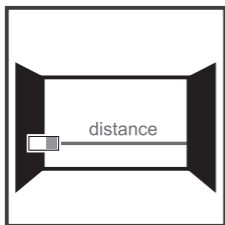
### Odniesienie do danych historycznych

- Długotrwałe wciśnięcie przycisku  służy do odczytu danych historycznych, większa liczba oznacza, że dane są najnowszymi danymi pomiarowymi. Następnie naciśnij znaki plus i minus, aby zobaczyć zmierzone wartości.



### Pomiary pojedyncze


Gdy trybem pomiarowym jest pomiar pojedynczy, a punkt lasera jest włączony (jeżeli punkt lasera jest wyłączony, należy krótko nacisnąć przycisk  aby włączyć punkt lasera), wycelować laser  na cel i krótko wcisnąć przycisk  dane pomiarowe zostaną wyświetlone w następujący sposób:



Distance – odległość




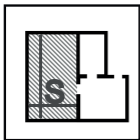
### Pomiary ciągłe

Gdy urządzenie jest włączone, długie naciśnięcie  spowoduje uruchomienie pomiaru ciągłego. Dane minimalne, dane maksymalne, dane bieżące zostaną wyświetlone w następujący sposób:

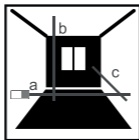


### Powierzchnia / objętość / pomiar pośredni Pitagorasa

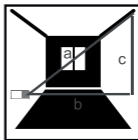
Wciśnij przycisk  do zmiany funkcji pomiarowych pomiędzy powierzchnią, objętością, pomiarem pośrednim Pitagorasa, pojedynczym pomiarem pośrednim Pitagorasa pod kątem, podwójnym pomiarem pośrednim Pitagorasa pod kątem oraz przełączaniem cyklu podwójnego pomiaru pośredniego Pitagorasa, wybierz odpowiednią funkcję i wykonaj pomiar.



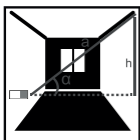
$$S = a \times b$$



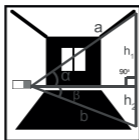
$$V = a \times b \times c$$



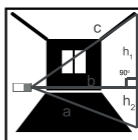
$$c = \sqrt{a^2 + b^2}$$



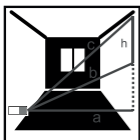
$$h = a \times \sin \alpha$$



$$h_1 + h_2 = a \times \sin \alpha + b \times \sin \beta$$



$$h_1 + h_2 = \sqrt{(c^2 - b^2)} + \sqrt{(a^2 - b^2)}$$



$$h = \sqrt{(c^2 - a^2)} - \sqrt{(b^2 - a^2)}$$

### Funkcje dodawania i odejmowania

Krótkie naciśnięcie przycisku  $\oplus$ , następane dane pomiarowe dodają poprzednie dane pomiarowe, krótkie naciśnięcie ponownie przycisku  $\ominus$ , poprzednie dane pomiarowe odejmują od aktualnych danych pomiarowych, w następujący sposób:





Tabela kodów błędów

| Kod   | Wskazanie  | Rozwiązanie  |
|-------|--|--|
| Err10 | Niski poziom naładowania baterii                                 | Wymień baterie   |
| Err15 | Poza zasięgiem pomiarowym  | Zmierzyć cel w odpowiednim zasięgu   |
| Err16 | Odebrany sygnał jest zbyt słaby.                                 | Pomiar celu o wysokim współczynniku odbicia lub zastosowanie reflektora o wysokim współczynniku odbicia. |
| Err26 | Wartość jest zbyt duża, aby można ją było wyświetlić na ekranie. | Zmniejszyć odległość pomiaru   |

## 10. KONSERWACJA

Narzędzie laserowe jest uszczelniane i kalibrowane w zakładzie z określoną dokładnością.

- Zaleca się przeprowadzenie kontroli dokładności przed pierwszym użyciem oraz okresowych kontroli podczas przyszłego użytkowania, zwłaszcza w celu uzyskania dokładnego układu.
- Nie wolno skraćć biegunów baterii, ładować baterii alkalicznych ani wrzucać baterii do ognia.
- Nie należy mieszać starych i nowych baterii. Wymienić wszystkie w tym samym czasie na nowe baterie tej samej marki i typu.
- Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Wyjąć baterie, jeśli narzędzie nie będzie używane przez kilka miesięcy.
- Nie należy przechowywać narzędzia laserowego

w bezpośrednim świetle słonecznym ani wystawiać go na działanie wysokich temperatur.

- Obudowa i niektóre części wewnętrzne wykonane są z tworzyw sztucznych i mogą ulec deformacji w wysokich temperaturach.
- Zewnętrzne części plastikowe można czyścić wilgotną ściereczką. Chociaż części te są odporne na rozpuszczalniki, NIGDY nie należy używać rozpuszczalników.
- Używać miękkiej, suchej szmatki, aby usunąć wilgoć z narzędzia przed jego przechowywaniem.
- Nie wyrzucać tego produktu razem z odpadami domowymi.
- Baterie należy zawsze utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

## 11. UTYLIZACJA I RECYCLING



**OSTRZEŻENIE!** Produkt ten został oznaczony symbolem związanym z usuwaniem odpadów elektrycznych i elektronicznych.

Oznacza to, że produktu tego nie należy wyrzucać razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych, lecz zwrócić go do systemu zbiórki zgodnego z europejską dyrektywą WEEE.

Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub magazynami w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu. Następnie zostanie poddany recyklingowi lub zdemontowany w celu zmniejszenia wpływu na środowisko. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą być niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzkiego, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne.


## CONTENTS

1. Introduction
2. Specification
3. Symbols
4. Environmental
5. General Safety Rules

## 1. INTRODUCTION

Thank you for buying our laser distance meter. We want to help you to use it in the best and safest way possible. You will find that information in this instruction manual; please read it carefully. All information and specifications contained in this publication are based on the latest information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without notice or obligation. No part of this publication may be reproduced without written permission. This manual should be treated as an integral part of the drywall sander and should be handed over with it in case of resale.

### Safety Messages

Your safety and the safety of others is very important. In this manual and on the drywall sander, we provide important safety information. Please read them carefully. This information warns of potential hazards that may cause injury to you or others. Each safety notice shall be preceded by a symbol  or one of three words:

#### **DANGER, WARNING, or CAUTION.**

They mean:



**You WILL be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions**



**You CAN be KILLED or SERIOUSLY HURT if you don't follow instructions.**



**You CAN be HURT if you don't follow instructions.**

6. Packaging
7. Know Your Laser Distance Meter
8. Preparing to use
9. Operation
10. Maintenance
11. Disposal and Recycling



## 2. SPECIFICATION

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Index                    | <b>SM-06-01041,<br/>SM-06-01060, SM-06-01100</b> |
| <b>Specification</b>     |  |
| Measuring range          | 0,11-40m, 0,11-60m, 0,11-100m                    |
| Measuring accuracy       | ±2mm/ 10m  |
| Auto switch off          | po 180s  |
| Measuring time           | 0,25 s   |
| Laser wavelength         | 620- 690 nm                                      |
| Laser class              | 2, < 1mW   |
| Batteries                | 2x AAA 1,5V                                      |
| Working time             | 5000 times                                       |
| Operating temperature    | 0-40 °C  |
| Historical data review   | 100  |
| <b>Logistic data</b>     |  |
| NET weight/ Gross weight | 72/ 150g   |
| Product size             | 110x 46x 25mm                                    |
| Packaging size LxWxH     | 120x 65x 40 mm                                   |

\* The range depends on the room lighting

## 3. SYMBOLS

The identification plate on the device may contain symbols. They provide important information about the product or instructions for use.

|   |   |
|---|---|
|   | Read and understand the instructions before using the device. |
|  | Use appropriate protective equipment.                         |

#### 4. ENVIRONMENTAL



Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be resorted, taken to the local recycling center and disposed of in an environmentally safe way.

#### 5. GENERAL SAFETY RULES

##### Workplace safety

- The work station should be kept clean and well lit. Disorder or insufficient lighting can cause accidents.
- Do not use power tools in explosive atmospheres with flammable liquids, gases or vapors.
- Children and bystanders should not be allowed to enter the workplace. Lack of concentration may result in loss of control of the device.

##### Electric safety

- Avoid contact with precipitation or moisture. Water and moisture in the device increase the risk of electric shock.

##### Safety of persons

- Exercise caution when working. Be careful and cautious in all actions. Do not start work when you are tired, under the influence of drugs, alcohol or medicines. A moment of inattention can cause serious injuries.
- Wear personal protective equipment and safety goggles.
- Avoid unintentional switching on of the power tool.

##### Proper operation of power tools

- Do not overload the tool. Use the tool designed for a given job. Properly selected tool will ensure more efficient and safer work.
- Do not use a tool with a defective switch. A tool that cannot be controlled by means of a switch is dangerous and must be repaired.
- Keep the tool out of the reach of children when not in use. Do not allow untrained people to work. The tool can be dangerous in the hands of an untrained person.
- The tool must be properly maintained.

- Use the tools and accessories according to the instructions above. Consider the type and conditions of work. Misuse of tools can lead to dangerous situations.

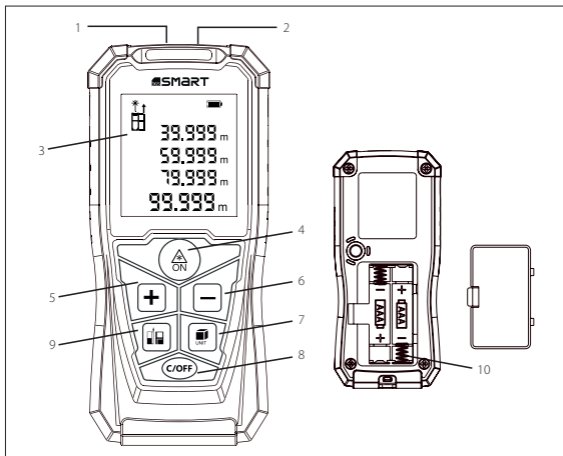
##### Precautions on using laser distance meter

- Laser distance meter is class 2 laser product, please do not look directly at the laser at any time. Please do not let the instrument direct to the sun, and do not use it in inflammable, explosive environment.
- Please do not disassemble and repair this instrument by yourself, children do not use the laser distance meter.
- Do not use this product in an unstable situation.
- It is prohibited to store the instrument in a high temperature or high humidity environment for a long time. Please keep the surface of the instrument clean, It can be wiped with a wet soft bag, do not wiped with corrosive liquid.
- If there is any quality problem with the instrument, or if you have any questions about instruction, please contact the local dealer or manufacturer timely. We will help you in the first time.
- Please keep this instruction for reference when use.

#### 6. PACKING

1. Laser distance meter 1 pcs.
2. Manual (includes warranty card) 1 pcs.,
3. Packing box 1 pcs.,
4. Batteries 2 pcs. (not rechargeable),
5. Hand Strap 1 pcs.

## 7. KNOW YOUR LASER DISTANCE METER



- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Laser emitter                     | 7. Functional Mode Switch/Unit Switch                    |
| 2. Laser receiver                    | 8. Clear/Switch Off                                      |
| 3. Display screen                    | 9. Measuring Basis Selection / Historical Data Reference |
| 4. Switch On/Measuring               | 10. Battery compartment                                  |
| 5. Data Plus/Data Up                 |  |
| 6. Data Minus/Data Down/Sound Button |  |

## 8. PREPARING TO USE

### Not allowed:

1. Opening or repairing the equipment without allow.
2. Measuring on sun.
3. Others measuring out of appointed range.
4. Immersing the equipment in water.
5. Cleaning the lens using alcohol or any other organic solvent.
6. Wiping the lens directly with fingers or other rough surfaces.
7. Powering the equipment beyond the rated DC voltage.

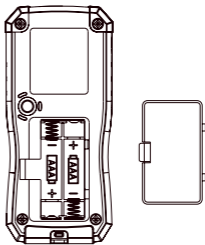
### Advanced functions

|  |  |
|--|--|
| Measuring Range                              | 0.05~40m/60m/100m                                |
| Measuring Accuracy                           | ±2mm   |
| Single Measuring                             | √  |
| Continuous Measuring(Min and Max)            | √  |
| Area/volume/Pythagorean Calculation Function | √  |
| Addition and Subtraction Function            | √  |
| Unit Conversion                              | √  |
| Data Clear                                   | √  |
| Error Code                                   | √  |
| Battery Indicator                            | √  |
| Measuring Basis Selection                    | √  |
| Electronic angle                             | √  |
| Laser Automatically Power Off                | 30 seconds                                       |
| Auto Switch Off                              | 180 seconds                                      |
| Historical Data Record                       | 100 seconds                                      |
| Distance Unit                                | M/ft/in  |
| Area/Volume Units                            | M <sup>2</sup> /ft <sup>2</sup> /in <sup>2</sup> |
| Laser Type                                   | 620~690nm  |
| Laser Class                                  | Class II, 1mW                                    |
| Operating Temperature                        | 0~+40°C  |
| Storage Temperature                          | -20~+65°C  |
| Store Humidity                               | 20-80%   |
| Battery Type                                 | AAA,2 × 1.5 V                                    |
| Measured Times (Full Power)                  | >5000  |



**CAUTION!** When measuring distance within 10 m, measurement accuracy is  $\pm 2$  mm more than 10 m, measurement accuracy is calculated as follows:  $\pm 2$  mm  $\pm 0.05 * (D-10)$  (D: Measuring Distance, Unit: m) When measuring too poorly reflecting target or very rough surfaces, or the environment temperature is too high or too low or ambient brightness is too bright, such as under sunlight, The deviation will be unfavorable.

### Battery instalation



- According to figures, remove battery compartment lid;
- Insert or change 2pcs AAA batteries with correct polarity according to battery lid indications;
- Install the battery and cover lid tightly.



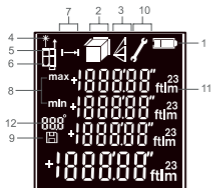
**CAUTION!** Please do not mix new and old batteries  
Please replace batteries when the symbol flashes permanently in the display

**Please remove the batteries before any long period of non-use**

**Waste batteries should be recycled in accordance with national or local regulations**



**9. OPERATION**

Short-time press  button to switch on. Screen show:



1. Battery Power
2. Area / Volume
3. Pythagorean
4. Laser Indication
5. Fore Basis
6. Back Basis
7. Single Measuring
8. Maximum and Minimum
9. Historical Data Readings
10. Hardware Error
11. Measuring Unit
12. Electronic Angle

**Switching on /switching off**

- Short-time press  button to switch on the equipment, laser point opens automatically, Single measurement mode opens automatically with default Back Basis. The default unit is the last shutdown unit.
- Long-time press button  to switch off the equipment

**Clear key**

- Short-time press  will clear the last instruction or clear the screen data line by line

**Change****Measuring Basis**

- Short-time press  button change Back Basis to Fore Basis.


**Mute/Sound**

- Long-time press  button turning the sound on and off.




**Change Unit**

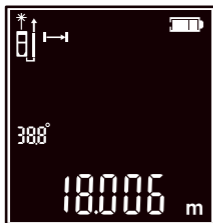
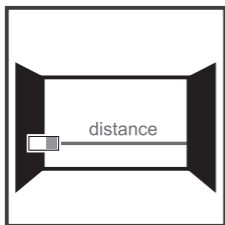
- Long-press  button change measuring units.

**Historical Data****Reference**


- Long-time press  button to the historical data reading, the bigger number indicates the data is the most recent measuring data. Then press the plus and minus signs to view the measured values.

**Single Measuring**

When the measuring mode is Single Measuring and the laser point is on (if the laser point off, short-time press  button to switch on the laser point), aim  the laser onto target and short-time press  button, the measuring data will be displayed, as follows:




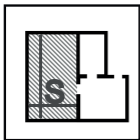
### Continuous Measuring

When the equipment is switched on, long-time press  button will trigger continuous measuring. Min data, Max data, Current data will be displayed, as follows:

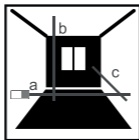


### Area / Volume / Pythagorean

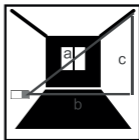
Press the button  to change measurement functions between area, volume, single Pythagorean, angled single Pythagorean, angled double Pythagorean, and the Angleless double Pythagorean cycle switching, select the corresponding function, and measure.



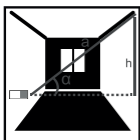
$$S = a \times b$$



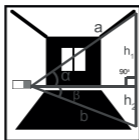
$$V = a \times b \times c$$



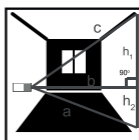
$$c = \sqrt{a^2 - b^2}$$



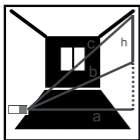
$$h = a \times \sin \alpha$$



$$h_1 + h_2 = a \times \sin \alpha + b \times \sin \beta$$



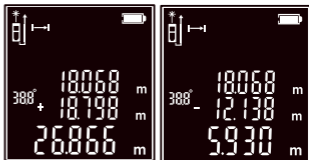
$$h_1 + h_2 = \sqrt{(c^2 - b^2)} + \sqrt{(a^2 - b^2)}$$



$$h = \sqrt{(c^2 - a^2)} - \sqrt{(b^2 - a^2)}$$

### Addition and Subtraction Functions

Short-time press  $\boxed{+}$  button, the next measuring data add the previous measuring data, short-press  $\boxed{-}$  button again, the previous measuring data subtract from the current measuring data, as follows:





## TROUBLESHOOTING

| Code  | Indication  | Solution  |
|-------|---|---|
| Err10 | Low battery   | Replace the battery                               |
| Err15 | Out of range  | Please measuring the target in the distance range |
| Err16 | Odebrany sygnał jest zbyt słaby.                                  | Change high reflective target or use reflector    |
| Err26 | The display value exceeds the display scope of the display screen | Zmniejszyć odległość pomiaru                      |

## 10. MAINTENANCE

The laser tool is sealed and calibrated at the plant to the accuracy specified.

- It's recommended to carry out a accuracy check before its first use and periodic checks during future use especially for precise layouts.
- Do not short any battery terminals or charge alkaline batteries or dispose of batteries in fire.
- Do not mix old and new batteries. Replace all of them at the same time with new batteries of the same brand and type.
- Keep batteries out of reach of children.
- Remove batteries if the tool will not be used for several months.

- Do not store the laser tool in direct sunlight or expose it to high temperatures.
- The housing and some internal parts are made of plastics and may become deformed at high temperatures.
- Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth. Although these parts are solvent resistant, NEVER use solvents. Use a soft, dry cloth to remove moisture from the tool before storage.
- Do not dispose of this product with household waste.
- Always dispose of batteries per local code.

## 11. DISPOSAL AND RECYCLING



**ATTENTION!** This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the

European WEEE Directive. Contact your local authorities or stocks for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

**European WEEE Directive. Contact your local authorities or stocks for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.**

## OBSAH

1. Úvod
2. Technické údaje
3. Symboly
4. Ochrana životného prostredia
5. Všeobecné bezpečnostné pravidlá

## 1. ÚVOD

Ďakujeme, že ste si kúpili náš laserový diakom er. Chceme vám pomôcť, aby ste prístroj používali čo najlepším možným a bezpečným spôsobom. Pozorne si prečítajte návod na použitie, aby ste zabránili ohrozeniu zdravia a života operátora alebo poškodeniu prístroja.

Všetky informácie a technické údaje v tejto publikácii sú založené na najnovších informáciách, ktoré boli k dispozícii v čase vykonávania tlače. Vyhradzujeme si právo vykonávať zmeny kedykoľvek, bez predchádzajúceho upozornenia a bez akýchkoľvek záväzkov. Žiadna časť tejto publikácie sa nemôže reprodukovat' bez písomného súhlasu.

Tento návod na použitie je neoddeliteľnou súčasťou diaľkomeru a v prípade jeho predaja musí byť odovzdaný spolu s prístrojom.

### Bezpečnostné informácie

Vaša bezpečnosť a bezpečnosť ostatných je veľmi dôležitá. V tomto návode na použitie a na diaľkomere uvádzame dôležité bezpečnostné informácie. Prečítajte si ich prosím pozorne. Tieto informácie vás upozorňujú na potenciálne riziká, ktoré by mohli ublížiť vám alebo iným osobám.

Pred každou bezpečnostnou informáciou je umiestnený symbol alebo jedno z troch slov: **NEBEZPEČENSTVO**, **VAROVANIE** alebo **POZOR**.

Majú nasledujúci význam:



**NEBEZPEČENSTVO**

**Ak nebudete postupovať podľa pokynov, ZOMRIETE alebo SA VÁŽNE PORANÍTE.**



**VAROVANIE**

**Ak nebudete postupovať podľa pokynov,**

6. Popis častí a tlačidiel
7. Prevádzka
8. Údržba
9. Zneškodnenie a recyklácia

## MÔŽETE ZOMRIEŤ alebo SA VÁŽNE PORANIŤ.



**POZOR**

**Ak nebudete postupovať podľa pokynov, MÔŽETE SA VÁŽNE PORANIŤ.**

## 2. TECHNICKÉ ÚDAJE

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Index                         | <b>SM-06-01041,<br/>SM-06-01060, SM-06-01100</b> |
| <b>Špecifikácia</b>           |  |
| Dosah merania                 | 0,11-40m, 0,11-60m, 0,11-100m                    |
| Presnosť merania              | +/- 0,02 mm/ 10 m                                |
| Automatické vypnutie          | po 180s  |
| Čas merania                   | 0,25 s   |
| Laserové svetlo               | 620- 690 nm                                      |
| Trieda lasera                 | 2, < 1mW   |
| Napájanie                     | 2x AAA 1,5V                                      |
| Životnosť batérie             | 5000 times                                       |
| Prevádzková teplota           | 0-40 °C  |
| Pamäť nameraných hodnôt       | 20   |
| <b>Logistické údaje</b>       |  |
| Hmotnosť netto/ brutto        | 72/ 150g   |
| Rozmery výrobku               | 110x 46x 25mm                                    |
| Rozmery balenia dĺ./šír./výš. | 120x 65x 40 mm                                   |

\* Dosah závisí od osvetlenia miestnosti

## 3. SYMBOLY

Typový štítok na zariadení môže obsahovať rôzne symboly. Znázorňujú dôležité informácie o výrobku alebo pokyny o jeho použití.

|  |   |
|--|---|
|  | Pred začatím používania zariadenia si prečítajte s porozumením návod na použitie. |
|  | Použite vhodné ochranné pomôcky   |

#### 4. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Použitie elektrické zariadenia sú recyklovateľné a nesmú sa likvidovať s domovým odpadom, pretože obsahujú látky ohrozujúce zdravie a životné prostredie. Pomôžte nám prosím pri hospodárnom riadení prírodných zdrojov a ochrane životného prostredia odovzdaním použitých zariadení na určené miesta.

#### 5. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

##### Bezpečné pracovisko

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie môžu viesť k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, v ktorom sú umiestnené horľavé kvapaliny, plyny alebo pary.
- Deti a tretie osoby musia byť mimo pracoviska. Nedostatok koncentrácie môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad zariadením.

##### Elektrická bezpečnosť

- Nedovoľte, aby na elektronáradiu pršalo alebo pôsobila vlhkosť. Voda a vlhkosť v tomto prístroji zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

##### Bezpečnosť ľudí

- Pri práci buďte opatrní. Všetky činnosti vykonávajte opatrne a premyslene. Nepracujte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti môže mať za následok vážne telesné zranenia.
- Noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.
- Dajte pozor, aby ste náhodne nezapli elektrónáradie. Môže dôjsť k vážnemu zraneniu, keď budete držať prst na vypínači alebo v momente, keď pripojíte elektrické náradie a vypínač je v polohe ON.

##### Správne používanie elektrického náradia

- Nepreťažujte prístroj. Používajte iba nástroje určené pre danú prácu. Správne zvolený nástroj zabezpečí efektívnejšiu a bezpečnejšiu prácu.
- Nepoužívajte náradie s poškodeným vypínačom.

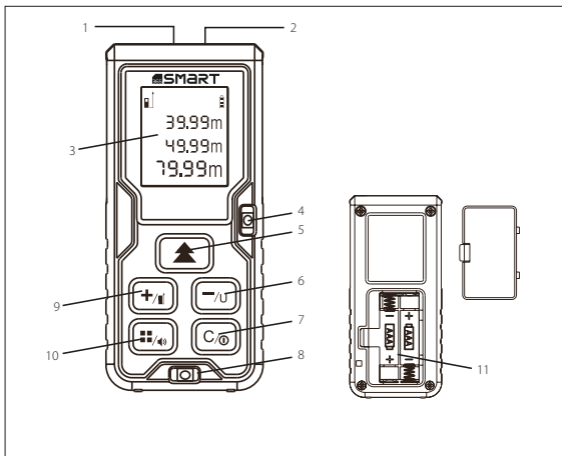
Každé elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

- Pred akýmkoľvek úpravami, výmenou príslušenstva alebo po ukončení práce prístroj vypnite.
- Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí. Nenechajte s elektronáradiami pracovať nevyškolených ľudí. Takéto zariadenie môže byť nebezpečné v rukách nevyškolených osoby.
- Správna údržba prístroja je nevyhnutná.
- Náradie a príslušenstvo používajte v súlade s vyššie uvedenými pokynmi. Berte do úvahy druh a podmienky vykonávanej práce. Nesprávne použitie náradia môže viesť k nebezpečným situáciám.

##### Špeciálne bezpečnostné pokyny týkajúce sa používania diaľkometru.

- Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny a návod na použitie.
- Všetci používatelia musia v plnom rozsahu pochopiť a dodržiavať tieto pokyny.
- Pri práci s výrobkom buďte opatrní, nevystavujte oči laserovému lúču (jeho zdroju), ktorý ho emituje. Dlhodobé vystavenie laserovému lúču môže byť pre oči nebezpečné.
- Laserový lúč nemôže byť nastavený na úrovni očí, ani by ste sa naň nemali priamo pozeráť, a to ani

## 7. IDENTIFIKÁCIA DIELOV



1. Laserový vysielač

2. Laserový prijímač

3. Displej

4. Vodováha

5. Tlačidlo napájania/tlačidlo merania

6. Tlačidlo mínus/tlačidlo prepínania jednotky

7. Tlačidlo „Vymazať“ / tlačidlo „Späť“ / tlačidlo „Vypnúť“

8. Vodováha

9. Tlačidlo plus/tlačidlo prepínania bodu merania

10. Tlačidlo s funkciami/tlačidlo ovládajúce zvuk

11. Priestor na batérie

## 8. PRÍPRAVA NA PRÁCU

### Je zakázané:

1. Otvárať alebo opravovať zariadenie bez povolenia.
2. Merať na priamym slnku.
3. Merať mimo stanoveného dosahu.
4. Ponárať prístroj do vody.
5. Čistiť šošovku alkoholom alebo iným organickým rozpúšťadlom.
6. Utierať objektív priamo prstami alebo iným drsným povrchom.
7. Používať napájanie zariadenia, ktoré je vyššie než jednosmerné napätie.

### Funkcie zariadenia

|  |  |
|--|--|
| Dosah merania                                | 0.05~40m/60m/100m                                |
| Presnosť merania (štandardná odchýlka)       | ±2mm   |
| Jedno meranie                                | √  |
| Kontinuálne meranie (Max/Min)                | √  |
| Area/volume/Pythagorean Calculation Function | √  |
| Funkcie plus a minus                         | √  |
| Prepočet jednotiek                           | √  |
| Data Clear                                   | √  |
| Kód chyby                                    | √  |
| Ukazovateľ slabšej batérie                   | √  |
| Measuring Basis Selection                    | √  |
| Electronic angle                             | √  |
| Automatické vypnutie lasera                  | 30 seconds                                       |
| Automatické vypnutie zariadenia              | 180 seconds                                      |
| Historical Data Record                       | 100 seconds                                      |
| Jednotka merania                             | M/ft/in  |
| Plošná jednotka                              | M <sup>2</sup> /ft <sup>2</sup> /in <sup>2</sup> |
| Typ lasera                                   | 620~690nm  |
| Trieda lasera                                | Trieda II, <1 mW                                 |
| Prevádzková teplota                          | 0~+40°C  |
| Škladovacia teplota                          | -20~+65°C  |
| Store Humidity                               | 20%~80   |
| Batérie                                      | AAA, 2 × 1.5 V                                   |
| Pracovný čas (úplne nabitý)                  | >5000  |



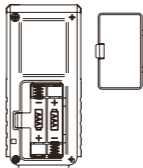
**POZOR!** Ak je vzdialenosť merania do 10 metrov, presnosť merania je  $\pm 2$  mm: presnosť merania sa pri vzdialenosti väčšej ako 10 metrov

počíta takto:  $\pm 2 \text{ mm} \pm 0,05^* (\text{D}-10)$  (D: 0 meraná vzdialenosť v m).

Pri meraní cieľa, ktorý príliš slabo odraža laser alebo má veľmi drsný povrch, alebo keď je okolitá teplota príliš vysoká alebo príliš nízka, alebo keď je okolité prostredie príliš svetlé, napríklad pri meraní na slnečnom svetle, vznikne nepriaznivá odchýlka.

### Inštalácia batérií

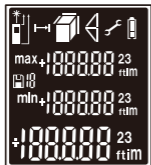
Postupujte podľa obrázkov, odstráňte kryt priestoru na batérie a vložte tam 2 batérie AAA (alkalické)





## 9. PREVÁDZKA


### Switch-on

Po krátkom stlačení tlačidla  sa zariadenie zapne a rozsvieti sa obrazovka zobrazená nižšie:



- Dialkometer potom prejde do režimu jedného merania a laserový bod sa otvorí, ako je to znázornené na obrázku A. Laserový bod sa automaticky vypne, ak do 30 sekúnd nebude vykonaná žiadna operácia. Krátkym stlačením tlačidla , laserový bod potvrdíte, ako je to znázornené na obrázku B. Krátkym stlačením tlačidla , môžete laserový bod znovu upraviť, ako je to znázornené na obrázku C.

### Zmena referenčného bodu merania

- Predvoleným referenčným bodom merania je spodná časť meraďa, ako je znázornené na obrázku D. Dlhodobým stlačením tlačidla , zmeníte referenčný bod merania na hornú časť merača, ako je to znázornené na obrázku E.

### Zmena jednotiek

- Predvolenou jednotkou zariadenia sú m, ako je

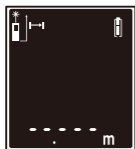


Fig. A

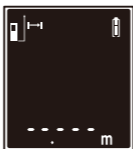


Fig. B

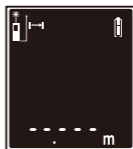












Fig. C

znázornené na obrázku F. Dlhé stlačenie tlačidla  zmení jednotku z m na Ft, ako je znázornené na obrázku G. Dlhé stlačenie tlačidla  zmení jednotku z Ft na In, ako je znázornené na obrázku H. (Poznámka: Ak dlhým stlačením tlačidla  mernú jednotku, zmení sa zároveň aj hodnota, ak bola nameraná konkrétna hodnota. Ak je jednotka v m2, dlhé stlačenie tlačidla , zmení jednotku m2 na Ft2. Keď je predvolenou jednotkou m3, dlhé stlačenie tlačidla , zmení jednotku m3 na Ft3. Neskôr, po opätovnom zapnutí si dialkometer zapamätá poslednú použitú jednotku merania.

### Zmena režimu merania

Jednoduchého merania (obrázok I). Krátkym stlačením tlačidla  sa režim prepne na meranie povrchu (obrázok J). Krátkym stlačením tlačidla  sa režim prepne na meranie objemu (obrázok K). Krátkym stlačením tlačidla  sa zapne jednoduchá funkcia Pytagoras (obrázok L). Opätovným krátkym stlačením tlačidla  sa zapne dvojitá funkcia Pytagoras (obrázok M). Opätovným krátkym stlačením tlačidla  prepnete na režim prezerania histórie, pričom sa zobrazujú posledné namerané údaje (obrázok N). (Pozor: v tomto režime prezerania histórie (Historical Data Review Mode) budú k dispozícii meracie údaje, ktoré boli továrensky testované. Neznamená to, že zariadenie bolo používané.)

### Vypnutie

Zariadenie môžete kedykoľvek vypnúť dlhým stlačením tlačidla .

### Jedno meranie

V režime jednoduchého merania nasmerujte laser

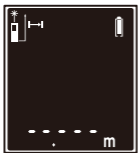


Fig. D

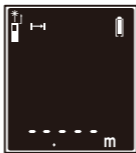


Fig. E

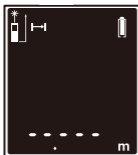


Fig. F

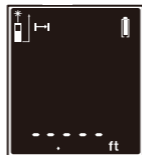


Fig. G

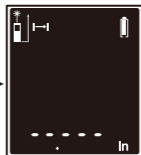


Fig. H

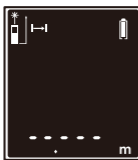


Fig. I

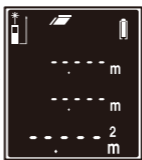


Fig. J

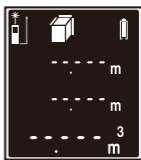


Fig. K

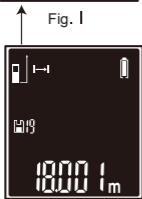


Fig. N

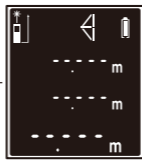


Fig. M

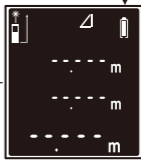





Fig. L

na cieľ. Krátko stlačte tlačidlo  . Výsledok merania sa okamžite zobrazí, ako je to znázornené na obrázku O.


### Kontinuálne meranie

V režime jedného merania nasmerujte laser na cieľ. Dlhým stlačením tlačidla  , zadáte výber kontinuálneho merania, pričom na displeji budú zobrazené meraná max. hodnota, meraná min. hodnota a aktuálna nameraná hodnota.


### Meranie povrchu

V režime merania povrchu nasmerujte laser na cieľ. Stlačte tlačidlo  , a zmerajte dĺžky obidvoch strán. Vypočítaná hodnota povrchu sa zobrazí, ako je to znázornené.


### Meranie objemu

V režime merania objemu nasmerujte laser na cieľ. Stlačte tlačidlo  a zmerajte tri vzdialenosti trojrozmerného cieľu v správnom poradí. Vypočítaný objem sa zobrazí okamžite ako na obrázku R. (Poznámka: hodnota dĺžky tretej strany sa nezobrazí na displeji, pretože sa na ňom môžu zobrazíť iba tri riadky).

### Jednoduchá funkcia Pytagorasa




V režime jednoduchej funkcie Pytagorasa nasmerujte laser na cieľ. Stlačením tlačidla  , môžete zmerať jednu stranu trojuholníka (blikajúcu). Opätovné vykonanie vyššie uvedeného kroku umožní zmerať ďalšiu (blikajúcu) stranu. Vypočítaná výška pravouhlého trojuholníka sa okamžite zobrazí na obrazovke, ako je to znázornené na obrázku S.

### Dvojitá funkcia Pytagorasa



V režime dvojitej funkcie Pytagorasa nasmerujte laser na cieľ. Krátkym stlačením tlačidla  zmerajte dĺžku strany, pravý uhol strany a ďalšie strany trojuholníka. Celková vypočítaná výška sa ihneď zobrazí na displeji, ako je to znázornené na


obrázku T. (Poznámka: hodnota dĺžky ostatných strán sa na obrazovke nezobrazí, pretože na obrazovke sa môžu zobrazíť iba tri riadky).

### Prezeranie a mazanie histórie

V režime zobrazenia histórie sú aktuálnymi údajmi najnovšie merania. Stlačením tlačidla  , zobrazíte ďalšie meranie. Stlačením tlačidla  , zobrazíte predchádzajúce meranie. Stlačením tlačidla  , vymažete meranie. Prístroj uchováva v pamäti až 19 meraní.

### Funkcie Plus a Mínus


V režime jednoduchého merania nasmerujte laser na cieľ. Stlačením tlačidla  vykonáte meranie (obrázok U), potom stlačte tlačidlo  (obrázok V) a následným stlačením tlačidla prejdete na ďalšie meranie. Sčítanie hodnôt sa zobrazí okamžite (obrázok W).

V prípade funkcie mínus postupujeme analogicky pomocou tlačidla  .

### Ukazovateľ nabitia batérie.

Keď ukazovateľ stavu batérie bude vyzerat ako ten znázornený na obrázku (obrázok X), znamená to, že je potrebné vymeniť batérie.

### Funkcia stlmenia

V ľubovoľnom režime, dlhým stlačením tlačidla  zapnete alebo vypnete zvuk zariadenia.



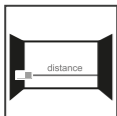


Fig. O

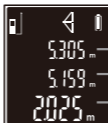


First measured value

Second measured value

Volume calculated value

Fig. R



First measured value

Second measured value

Height calculated value

. P

. T



. U



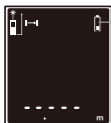
. V



. W



Fig. S



. X

Battery Power  
Indication

First measured value

Second measured value

Area calculated value

Fig. Q

TABUĽKA S KÓDMI CHÝB

| Kód chyby | Možná príčina   | Nápravné opatrenia  |
|-----------|---|---|
| Chyba 10  | Príliš slabá batéria                                  | Výmena batérií  |
| Chyba 15  | Mimo dosahu merania                                   | Zmerajte cieľ v správnom dosahu   |
| Chyba 16  | Prijatý signál je príliš slabý                        | Meranie cieľa s vysokým koeficientom odrazu alebo použite reflektora s vysokým koeficientom odrazu. |
| Chyba 18  | Prijatý signál je príliš silný                        | Meranie cieľa s nízkym koeficientom odrazu alebo použite reflektora s nízkym koeficientom odrazu    |
| Chyba 26  | Hodnota je príliš veľká, aby sa zobrazila na displeji | Znížte vzdialenosť merania  |

## 10. ÚDRŽBA

Laserový prístroj je továrensky utesnený a kalibrovaný so stanovenou presnosťou.

- Pred prvým použitím sa odporúča vykonanie kontroly presnosti a pri ďalšom použití periodické kontroly, najmä kvôli dosiahnutiu presného merania.
- Neskracujte póly batérií, nenabíjajte alkalické batérie a nehádzte ich do ohňa.
- Nemiešajte staré batérie s novými. Vymeňte ich všetky súčasne za nové batérie rovnakej značky a typu.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Ak nebudete prístroj niekoľko mesiacov používať, vyberte z neho batérie.
- Laserový prístroj neskladujte na priamom

slnecnom svetle ani ho nevystavujte vysokým teplotám.

- Kryt a niektoré vnútorné časti sú vyrobené z plastov a pri vysokých teplotách sa môžu zdeformovať.
- Vonkajšie plastové časti je možné čistiť vlhkou handričkou. Aj keď sú tieto časti odolné voči rozpúšťadlám, NIKDY nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Pred uskladnením prístroja odstráňte vlhkosť pomocou mäkkej suchej handričky.
- Nevyhadzujte tento výrobok spolu s domovým odpadom.
- Batérie vždy likvidujte v súlade s miestnymi predpismi.



## 11. ZNEŠKODNENIE A RECYKLÁCIA

**VAROVANIE!** Tento výrobok je označený symbolom súvisiacim s likvidáciou elektrických a elektronických zariadení. To znamená, že tento výrobok by nemal byť likvidovaný s odpadom v súlade s európskou smernicou o OEEZ.

Informácie o recyklácii vám poskytnú

miestna samospráva alebo príslušná skládka. Výrobok bude potom recyklovaný alebo demontovaný, aby sa znížil jeho vplyv na životné prostredie. Elektrické a elektronické zariadenia môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie, pretože obsahujú nebezpečné látky.

**EC /EU DECLARATION OF CONFORMITY  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/ UE**

**Company Name/ Nazwa Firmy:** Erpatech Beata Praga  
ul. Bakaliowa 26,  
05-080 Mościska, Poland,

**Product name/ Nazwa produktu:** Dalmierz laserowy / Laser distance meter

**Model:** SM-06-01041 (YC-E19)/SM-06-06-01060(YC-E19)/  
SM-06-01100(YC-E19)

We hereby declare, that all major safety requirements, concerning to:  
EMC Directives **[2014/30/EU]**,  
are fulfilled, as laid out in the guideline set down by the member states of the EEC Commission.

Niniejszym deklarujemy, że wszystkie główne wymagania dotyczące bezpieczeństwa produktu zawarte w  
Dyrektywie o Kompatybilności Elektromagnetycznej **[2014/30/UE]**,  
zostały spełnione zgodnie z wytycznymi krajów członkowskich Komisji EEC.

The standards relevant for the evaluation of safety and EMC requirements are as follows:  
Oceny spełnienia wymagań bezpieczeństwa i kompatybilności dokonano na podstawie następujących  
norm:

**EN 61326-1:2013**  
**EN 61326-2-2:2013**

*Certificate of conformity / Test report issued by:*  
*Certyfikat zgodności / Raport z testów wydany przez:*

EMTEK (Dongguan) Co. Ltd.  
Building 2, Zone A, Zongda Marine  
BR&DB, No 9, Xincheng Avenue  
Songshanhu High Technology Industrial Zone  
518102 Guangdong, China

**Date of issue / data wydania: 13.05.2021**

*Authorized person:*  
*Podpis osoby upoważnionej:*

**ERPATECH**  
Beata Praga  
Właściciel

## WARUNKI GWARANCJI

Firma ERPATECH udziela gwarancji na sprawne działanie urządzenia.

Niniejszą gwarancją objęte są wady produkcyjne urządzenia uniemożliwiające jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub niesprawnego działania Nabywca zgłasza reklamację do firmy, w której dokonano zakupu urządzenia lub bezpośrednio do firmy Erpatech, dostarczając kompletne urządzenie wraz z poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną, ważnym dowodem zakupu oraz, na ile to możliwe, opisem uszkodzenia.

Gwarancja dotyczy wyłącznie wad fabrycznych lub materiałowych i obejmuje termin 12 miesięcy od daty zakupu w przypadku zakupu na fakturę oraz 24 miesiące w przypadku zakupu konsumenckiego (na paragon).

Gwarancja jest ważna na podstawie oryginału karty gwarancyjnej, dowodu zakupu ( faktura, paragon ) oraz podpisania przez kupującego.

Termin wykonania obowiązków z tytułu gwarancji wynosi 14 dni od daty przyjęcia urządzenia przez serwis firmy Erpatech. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń:

- mechanicznych, – wynikłych z niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją obsługi, instalacji, konserwacji lub niewłaściwego przechowania, a także spowodowanych przeciężeniem urządzenia czy korozją,
- produktów, w których naruszone zostały plombi gwarancyjne lub wynikłych podczas prób naprawy przez osoby nieuprawnione lub poza serwisem firmy Erpatech;
- mechanicznych produktu i wywołane nimi wad;
- wynikłych na skutek stosowania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych ( np. stosowanie niewłaściwego oleju lub paliwa ) czy też dokonywania tzw. przeróbek lub zmian konstrukcyjnych,
- dodatkowego osprzętu lub akcesoriów dołączonych do urządzenia, przewodów połączeniowych czy sieciowych, gniazd, części posiadających określoną żywotność ( np. baterii, akumulatorów, bezpieczników, żarówek, pasków, filtrów, łożysk itp.) oraz elementów urządzenia podlegających naturalnemu zużyciu;
- będących następstwem zdarzeń losowych (np. pożar, powódź, zalanie, uszkodzenie elektryczne).

Nabywca traci prawo do gwarancji w przypadku zniszczenia lub uszkodzenia numeru seryjnego urządzenia, jeżeli taki jest umieszczony na urządzeniu.

W przypadku nieuzasadnionej, z punktu widzenia warunków gwarancyjnych, wysyłki urządzenia, reklamujący zostanie obciążony kosztami transportu.

Pozostałe warunki gwarancji regulują przepisy Kodeksu Cywilnego.

Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

## WARRANTY

Provides a warranty for correct operation of the tool.

The warranty period begins from the date of handing over to the user and lasts 12 months, while the consumer warranty (purchase with receipt) lasts 24 months.

All faults resulting from manufacturing or material defects are covered with free repairs.

The warranty does not cover defects resulting from mechanical damages caused by the user, misuse, incorrect maintenance, use of incorrect accessories and defects resulting from overloading of the device.

The warranty is valid if the tool is delivered to the service center without any modifications, with warranty card stamped and signed by the point of sale, with entered index and serial number, with description of the defects, data of purchaser and proof of purchase in form of the receipt or copy of the invoice (with the same date of sale as in the warranty card).

Erpatech. agrees to repair the device within 14 days from the date of delivery to the service center.

All costs related to the provision of safe packaging, insurance and against other risks shall be borne by the Customer.

The Service may decide to replace the device with a new one (complete or in part) if it is not possible to remove

the defect or due to the high costs of such repair. If the same product is not achievable, then it may be required to deliver new product, with parameters which are not worse than the original.

Decision of the warranty service concerning the justness of notified defects is final.

The warranty does not cover:

- malfunction or damages caused by misuse or improper use not conforming the service manual or safety regulations;
- malfunction or damages caused by overloading of the tool leading to damages of motor, transmission or the other components and by use of the other equipment that recommended;
- mechanical damages of the product and defects caused by them;
- malfunction or damages caused as a result of fire, flood or other natural disasters, corrosion or other external impacts;
- products with damaged warranty seals or repaired by the third party service centers or modified in any other way;
- consumable equipment included in the device such as: drill bits, disks, screwdriver bits, tips, knives for planers, blades, abrasive paper and other components subject to wear and tear.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Firma ERPATECH poskytuje záruku na efektívnu prevádzku zariadenia.→

Táto záruka sa vzťahuje na výrobné chyby zariadenia, ktoré bránia jeho použitiu v súlade s jeho určením.

V prípade poškodenia alebo funkčnej poruchy→ musí Kúpujúci nahlásiť reklamáciu do predajne, v ktorej bolo zariadenie zakúpené, alebo priamo→ spoločnosti Erpatech, pričom doručí kompletne zariadenie so správne vyplneným záručným listom,→ platným dokladom o kúpe a podľa možnosti aj popisom škody.

Záruka sa vzťahuje iba na výrobné chyby alebo chyby materiálu a vzťahuje sa na obdobie 12 mesiacov od dátumu nákupu pri nákupoch na faktúru a 24 mesiacov pri nákupoch pre spotrebiteľa (bez faktúry, iba potvrdenie o zaplatení).

Záruka je platná na základe originálneho záručného listu, dokladu o kúpe (faktúra, potvrdenie o zaplatení) a podpisu Kúpujúceho.

Firma Erpatech si musí splniť svoje záručné povinnosti do 14 dní od dátumu prijatia zariadenia v servise firmy.

Záruka sa nevzťahuje na:

- mechanické poškodenia, ktoré vyplývajú z nesprávneho→ alebo nezhodného použitia výrobku s návodom na použitie, nesprávnej inštalácie,→ údržby alebo nesprávneho skladovania, ako aj z dôvodu preťaženia zariadenia alebo korózie,
- výrobky, na ktorých boli porušené záručné plomby, alebo

boli znehodnotené pokusmi o opravu neoprávnenými osobami alebo mimo servisu firmy Erpatech;

- mechanické poškodenia výrobku a z neho vyplývajúce chyby;
- poškodenia vyplývajúce z použitia nesprávneho spotrebného materiálu (napr. použitie nesprávneho oleja alebo paliva) alebo tzv.→ modifikácií alebo konštrukčných zmien,
- ďalšie vybavenie alebo príslušenstvo pripojené→ k prístroju, pripojovacie alebo sieťové káble, zásuvky, časti s určitou životnosťou→ (napr. batérie, akumulátory, poistky, žiarovky, remene, filtre, ložiská atď.),→ a prvky prístroja, ktoré sa bežne opotrebovávajú;→
- poškodenia vyplývajúce z náhodných udalostí (napr. požiar, povodeň, zaplavenie, elektrické poškodenie).

Kúpujúci stráca právo na záruku v prípade zničenía alebo poškodenia sériového čísla→ prístroja, ak je umiestnené na prístroji.

V prípade neoprávneného, z hľadiska záručných podmienok, odoslania zariadenia budú reklamujúcemu vyúčtované náklady na prepravu.→

Zvyšné záručné podmienky sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

Táto záruka sa ponúka navyše a neobmedzuje→ práva podľa súčasných a budúcich zákonov. Najmä však nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva vyplývajúce z ustanovení o záruke za fyzické vady výrobku.